

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 164

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementbefragungen nicht an obige Adresse, sondern am Postscheiter einziehen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsfrist: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 cf. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 cf. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Eisen und Metall AG., Zürich. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 142680—142708. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-argentinische Wirtschaftsbeziehungen. Relations économiques entre la Suisse et l'Argentine. Wirtschaftsbesprechungen mit Polen. Négociations économiques avec la Pologne. Relazioni economiche con la Polonia. Erhöhung der amerikanischen Uhrenzölle? Augmentation des droits de douane américains sur l'horlogerie? Aumento dei dazi americani sull'orologeria? Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation. Pakistan: Neue Devisenvorschriften — Nouvelles prescriptions sur les devises.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bet Wohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1468¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 2. Mai 1952 verstorbenen

Gähwiler Josef Hermann,

geb. 1889, von Mogelsberg (St. Gallen), wohnhaft gewesen an der Rigi-strasse 59, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma: J. H. Gaewiler, Import, Export von und Handel mit Metallen, Theaterstrasse 10, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1952.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Juli 1952.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (1433¹)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft

Moser E. & Bösch E., Holzbau,

Zimmerei und Bauschreinerei, Oberseenerstrasse 47 in Winterthur-Seen.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1952.

Erste Gläubigerversammlung: 4. Juli 1952, 14.30 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Oberwinterthur, Turnerstrasse 1 in Winterthur.

Eingabefrist: bis 26. Juli 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1609)

Ueber Kessler Alois, geb. 1896, von Zürich und Galgenen (Schwyz), Vertreter, Regensbergstrasse 92 in Zürich 11/50, Inhaber der Einzelfirma A. Kessler, Velos und Bestandteile en gros, mit Sitz in Winterthur, Zürcherstrasse 143, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juni 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. Juli 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Das Verfahren gilt als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juli 1952 die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die Kosten einen vorläufigen Vorschuss von Fr. 600 leistet.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (1600)

Ueber Neuweiler-Reinhard Nelly, Frau, geb. 1920, von Winterthur und Frauenfeld, wohnhaft in Winterthur, Metzggasse 15, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 2. Juli 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 9. Juli 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juli 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, Cully (1601)

La faillite ouverte le 3 juillet 1952 contre Schaller Gaston, chauffeur à Cully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 juillet 1952 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de 500 fr., cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la liquidation.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1584¹)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen
Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Tuga A.-G., Münchhaldenstrasse 22, Zürich 8, Herstellung und Vertrieb von Tuben und Dosen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (12. Juli 1952) an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG. auf Bestreitung der Eigentumsansprüche beim Konkursamt Riesbach-Zürich anhängig zu machen.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1610²)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen
Im summarischen Konkursverfahren über Messmer Ernst, geb. 1912, von Dörflingen (Schaffhausen), Kaufmann, wohnhaft Tramstrasse 52, Zürich 11/50, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Juli 1952 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind:

- Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen,
- Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche und ein bestreitetes Guthaben beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1619)

Gemeinschuldnerin: Bö h n y H., A.-G., mit Sitz in Zürich 6, Weinbergstrasse 102, Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Präparaten, usw. Anfechtbar innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an mittelst Klageschrift im Doppel, beim Einzelrichter, im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1620)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Wenger-Rüdt Friedrich, Inhaber der Firma «Kühl-Anlagen Wenger», Erstellung von Kühlanlagen usw., in Basel. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1628)
Gemeinschuldner: Cattozzo Fioravante, Obst- und Gemüsehandel, St.-Jakob-Strasse 16, St. Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 23. Juli bis 1. August 1952.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1611)
Failli: Dufresne Robert, boucherie, à Lausanne.
Délai pour intenter action: le 26 juillet 1952.

Ct. de Vaud Office des faillites, Nyon (1602)
Failli: Cornaz Armand, ex-cafetier, à la Cézille r. Bassins.
Date du dépôt: 16 juillet 1952.
Délai pour intenter action en opposition: 26 juillet 1952; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1612)
Das Konkursverfahren über Baumer Wilhelmine, Frau, geb. 1893, von Schaffhausen, wohnhaft in Zürich 1, Glockengasse 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1617)
Das Konkursverfahren über Ragaz Karl, geb. 1916, von Zürich, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma Karl Ragaz, Orientteppich-Import, Weinbergstrasse 157 in Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern Konkursamt Frutigen (1627)
Das ordentliche Konkursverfahren über Grünig Willy, Baugeschäft, in Kandersteg, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 14. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schwyz Konkursamt March, Lachen (1613)
Das Konkursverfahren über Fretz Heinrich, geb. 1919, Pape-terie, Lachen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes March vom 12. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Reiath, Thayngen (1614)
Das Konkursverfahren über das Vermögen des Waldvogel Hermann † Agent, in Stetten, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais Office des faillites, Sierre (1629)
Faillie: Dame Perret-Perrollaz Suzanne, Knitting-House, Montana.

L'Office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques qui se tiendront à Montana, dans les magasins Knitting-House, le 22 juillet 1952, à 10 h. 30, divers avoirs de la masse et entr'autres: un frigo, une chambre à coucher, une machine à écrire marque Remington, un vélo de dame, deux fauteuils en osier, deux appareils de radio marque Phillips, une machine à coudre pour tailleur, un fer à repasser, une bague en or gris, 18 carats, avec saphyr bleu, une bague en or jaune avec brillant, une bague en or gris avec brillant, une caisse enregistreuse et éventuellement tout l'agencement du magasin.

L'Office fournit tous renseignements. Paiement comptant.
Ad. Salamin, préposé.

Ct. du Valais Office des faillites, Sierre (1630)
Vente mobilière

Failli: Thévenot Jean-Marie, garagiste, à Crans sur Sierre.
L'Office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, à tout prix, qui auront lieu à Crans sur Sierre, devant le Grand Garage de Crans, mardi 22 juillet 1952, à 16 heures, tous les avoirs mobiliers de la masse et entr'autres un bureau-ministre, une table, un tapis, deux fauteuils, une machine à écrire, des lampes pour voiture, une voiture Ford Taunus, une voiture Bugatti, un stock d'huile en boîte Castrol, Macmillan, Quaker, Ricinol, Mobiloil, Yacco, Valvoline, etc., des outils de garage, un redresseur de courant marque Philips, une perceuse électrique marque Micox, un rectificateur à soupape, un assortissement de mèches, une meule marque Weka, un cric de garage, un appareil à vulcaniser avec accessoires, 200 litres d'huile Usol, un lot de tubes de superlubrifiant, etc., etc.

Paiement comptant.
Ad. Salamin, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria per concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni; sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich Konkurskreis Meilen (1621)
Schuldner: Neururer Josef, Gipsermeister, Meilen.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen: 3. Juli 1952.
Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. iur. Paul Leumann, Treuhandbureau, Meilen (Bureau Waldmannstrasse 6, Zürich 1).

Eingabefrist: bis 5. August 1952. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Stichtag 3. Juli 1952 fristgemäss, schriftlich und begründet unter Beilage eventueller Belege beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, 7. Oktober 1952, 14.30 Uhr, im Hotel Bahnhof, Meilen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen.

NB. Dem Schuldner ist die Fortführung seines Geschäftsbetriebes nach Weisungen des Sachwalters vorläufig gestattet. Es ist dem Schuldner verboten, während der Stundung Liegenschaften zu veräußern oder zu belasten, unentgeltliche Zuwendungen zu machen und Bürgschaften und Wechselverbindlichkeiten einzugehen. Nur mit Zustimmung des Sachwalters sind ihm sonstige, über die normale Verwaltung hinausgehende Verfügungen und Verpflichtungen gestattet. Das Fehlen der Zustimmung des Sachwalters bewirkt Nichtigkeit der betreffenden Rechtsgeschäfte.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (1603)
Schuldner: Oesch Hans, von Oberlangenegg, Mechaniker und Konstrukteur, wohnhaft in Bern, Belpstrasse 49.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern: 2. Juli 1952.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: W. Flückiger, Notar, Marktgasse 37, Bern.

Eingabefrist: bis und mit 6. August 1952. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 18. Oktober 1952, 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Nidwalden Konkurskreis Nidwalden (1631)

Schuldner:

1. Erbgemeinschaft Frank Johannes, sel.; Buochs.
2. Frank Hans, Kaufmann, Buochs.
3. Frank Erwin, Kaufmann, Buochs.
4. Frank Margrit, Privat, Buochs.

Datum der Stundungsbewilligung: 15. Juli 1952.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 15. November 1952.

Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse Nr. 47, Luzern.

Eingabefrist: bis spätestens 8. August 1952.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Oktober 1952, 14.30 Uhr, im Hotel Du Parc, Morgartenstrasse 13, Luzern.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Kulm (1590^a)

Schuldner: Buchser-Moll Arnold, mechanische Werkstätte, Schöffland.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Kulm: 8. Juli 1952.

Dauer der Nachlassstundung zur Einleitung eines Nachlassverfahrens mit Vermögensabtretung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Rüetschi, Notar, Schöffland.

Eingabefrist: bis zum 8. August 1952. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen dem Sachwalter schriftlich zu melden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. September 1952, 15 Uhr, im Restaurant «Zur Haltestelle» in Schöffland.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino Circondario di Mendrisio (1604)

Debitrice: Synpac S. A., in Capolago.

Decreto di moratoria della pretura di Mendrisio: 4 luglio 1952.

Commissario per il concordato: avv. Emilio Induni in Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: 9 agosto 1952.

Adunanza dei creditori: 30 agosto 1952, alle ore 14, nello studio dell'avv. Emilio Induni in Mendrisio, Via Beroldingen.

Esame degli atti: a contare dal 18 agosto 1952, presso lo studio del commissario.

Kt. Wallis Konkurskreis Visp (1622)

Schuldnerin: Solido A.G., Berufskleiderfabrik, Stalden.

Datum der Bewilligung durch Entscheid der Nachlassbehörde des Bezirkes Visp: 9. Juli 1952.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. H. Bodenmann, Advokat, Brig.

Eingabefrist: bis zum 8. August 1952. Die Forderungen sind dem Sachwalter einzulegen.

Gläubigerversammlung: 27. September 1952, 14 Uhr, im Gemeindehaus in Stalden.

Aktenaufgabe: ab 15. September 1952, im Bureau des Sachwalters, in Brig.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sierre* (1632)
 Débitur: **Bridel Philippe**, de Georges, pharmacien, Crans sur Sierre.
 Date du jugement: 27 juin 1952.
 Durée du sursis: 4 mois.
 Commissaire au sursis: **M^e Adolphe Salamin**, avocat, Sierre.
 Délai pour les productions: 20 jours.
 L'assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, salle annexe du Café National, le 19 août 1952, à 16 heures.
 Examen des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers au bureau de l'Office des poursuites de Sierre.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
 (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (1615)
 Die dem **Siegenthaler Paul**, Werkzeuge und Maschinen, Neuhausplatz, Liebfeld-Köniz, am 2. April 1952 gewährte Nachlassstundung ist mit Verfügung des Nachlassrichters von Bern vom 7. Juli 1952 um weitere 2 Monate bis zum 2. Oktober 1952 verlängert worden.
 Bern, den 12. Juli 1952. Der Sachwalter:
R. Scherler, Fürsprecher.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
 (SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (1633)
 Gemeinschuldner: **Herzog Paul**, Damenkonfektion, Interlaken.
 Verhandlungstermin: Montag, den 28. Juli 1952, morgens 8.15 Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.
 Interlaken, den 15. Juli 1952.

Der Gerichtspräsident I als erstinstanzliche Nachlassbehörde: **Strebel**.

Kt. Bern *Richteramt Obersimmental, Blankenburg* (1623)
 Schuldner: **Lenz-Gurtner Ernst Martin**, Bäckerel und Handlung, Eschi/Weissenbach (Gemeinde Boltigen).
 Datum der Verhandlung: Dienstag, den 22. Juli 1952, morgens 8.45 Uhr, im Gerichtssaal des Schlosses Blankenburg.
 Blankenburg, den 14. Juli 1952. Der Nachlassrichter:
v. Grünigen.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Thusis* (1634)
 Schuldnerin: **Engeli Anni**, FrL., Webstube, Thusis.
 Datum der Verhandlung: Dienstag, den 29. Juli 1952, um 10 Uhr, im Rathaus Thusis.
 Thusis, 15. Juli 1952. Für die Nachlassbehörde des Kreises Thusis:
 Der Präsident i. V.: **R. Allemann**.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (1605)
 Le président du Tribunal du district d'Yverdon statuera dans son audience du mercredi 6 août 1952, à 8 h. 45, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon, sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers, en cours de faillite, par **Ferrini Emile**, entrepreneur, rue des Tuilleries, à Yverdon.
 Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.
 Yverdon, le 11 juillet 1952. Le préposé aux faillites: **H. Bornand**.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsidentium von Luzern-Land, Kriens* (1624)
 Schuldner: **Hardmeier Emil**, Flugplatzangestellter, Untere Dattenbergstrasse 19, Kriens.
 Datum des Bestätigungsentscheides: 28. Juni 1952.
 Kriens, den 14. Juli 1952.
 Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: **Dr. E. Kessler**.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon* (1606)
 Schuldner: **Stadelmann Alfred**, Konfektion und Stoffe, in Romanshorn.
 Beschluss: 3. Juli 1952.
 Romanshorn, den 10. Juli 1952. Gerichtskanzlei Arbon.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (1573¹)
 Débitur: **Kummer Georges**, menuisier, Le Landeron.
 Commissaire: **M^e Blaise de Montmolin**, avocat, Neuchâtel.
 Date du jugement d'homologation: 7 juillet 1952.
 Neuchâtel, le 8 juillet 1952. Le greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
 (SchKG 316^a bis 316^b) (L.P. 316^a à 316^b)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (1616)
 Zur Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung, welchen **Besser Leo**, Fabrikation und Engrosverkauf von Polstermöbeln mit Schaumgummipolstern, Schleifetobelweg 24 in Horgen, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Freitag, den 5. September 1952, nachmittags 3 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Horgen, I. Abt., Bezirksgebäude, in Horgen. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Horgen, den 12. Juli 1952.

Kanzlei des Bezirksgerichtes,
 der Gerichtsschreiber: **Dr. H. Feer**.

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

(B.-G. vom 8. November 1934, Art. 37 und SchKG. Art. 293 ff.)

Kt. Zürich *Konkursamt Ausser-Rhododendron-Zürich* (1607)
Aktenauflage

Der gerichtlich bestellte Sachwalter der **Immo-Hyp, Immobilien- und Kreditbank**, Zürich 4, gibt hiemit bekannt, dass der Nachlassvertragsentwurf gemäss Art. 54 der Vollziehungsverordnung des Bundesrates vom 26. Februar 1935 zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 während 30 Tagen, beginnend mit dem 18. Juli 1952, bei der Kanzlei des Handelsgerichtes des Kantons Zürich, Hirschengraben Nr. 15, Obmannamt, Zürich 1; bei der Immo-Hyp, Immobilien- und Kreditbank, Rebgasse 5, Zürich 4; in Bern bei der kantonalen Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurs-sachen, Hochschulstrasse 17 (Obergerichtsgebäude); in Schwyz bei der Justizkommission des Kantonsgerichts, Rathaus; in Chur beim Ausschuss des Kantonsgerichts, Staatsgebäude, am Graben, zur Einsichtnahme der Gläubiger aufliegt.

Bei der Kanzlei des Handelsgerichtes des Kantons Zürich liegen ausserdem das Gutachten des Sachwalters über den Nachlassentwurf, eine summarische Bilanz sowie eine Zusammenfassung des Inventars und des Passivenverzeichnisses gemäss Art. 10 der Verordnung des Bundesgerichtes betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen vom 11. April 1935 zur Einsicht auf.

Einwendungen der Gläubiger gegen den Nachlassvertragsentwurf sind während der Auflagefrist beim Handelsgericht des Kantons Zürich, Hirschengraben 15, Obmannamt, Zürich 1, schriftlich einzureichen.

Die Gläubiger können Einwendungen auch in der Weise anbringen, dass sie während der obigen Frist ihren Namen in eine beim unterzeichneten Sachwalter, Rämistrasse 23, und am Sitze der Immo-Hyp, Immobilien- und Kreditbank, Rebgasse 5, Zürich 4, sowie bei den vorstehend genannten Amtsstellen aufliegende Liste eintragen. Gläubiger aus Inhabertiteln haben sich dabei durch Deposition ihrer Titel auszuweisen.

Gläubiger, die innert der obigen Frist keine Einwendungen erheben, gelten als Gläubiger, die dem Nachlassvertragsentwurf zugestimmt haben (Art. 54, Abs. 2, der Vollziehungsverordnung zum Bankengesetz).

Für die Immo-Hyp Immobilien- und Kreditbank,
 der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Hans Sträuli, Rämistrasse 23, Zürich 1.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Nyon* (1608)
 Le président du Tribunal du district de Nyon, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 23 juillet 1952, à 9 heures, en salle de mes audiences, au Château, à Nyon, pour voir statuer sur la demande de sursis concordataire présentée à ses créanciers par **Delle Buffet Yvette**, négociante, à Nyon. Vous pourrez fournir tous les renseignements sur la situation de la débitrice.
 Nyon, le 11 juillet 1952. Le président: **Weith**.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Schaffhausen *Betriebsamt Stein am Rhein* (1574)
 Widerruf einer betriebsamtlichen Liegenschaftssteigerung
 Schuldner: **Meier Konrad**, Maurer, Hemishofen.
 Infolge Aufschubs wird die Steigerung nicht durchgeführt.
 Stein am Rhein, 8. Juli 1952. Betriebsamt Stein am Rhein.

Ct. Ticino *Pretura di Leventina, Faido* (1635)
Concessione di moratoria
 Debitori: **Corecco**, eredi fu Giuseppe, albergo e ristorante, in Lurengo di Quinto.
 Commissario: avv. **D^r Aleardo Pini**, in Biasca.
 Durata della moratoria: sino al 15 ottobre 1952.
 Faido, 15 luglio 1952. Il pretore di Leventina:
Avv. G. Cattaneo.

Ct. de Vaud *Tribunal de Vevey* (1625)
Prolongation d'ajournement de déclaration de faillite
 Le président du Tribunal du district de Vevey statuera en son audience du lundi 21 juillet 1952, à 9 h., Bâtiment de l'Hospital, rue du Simplon 38, à Vevey, sur la prolongation de l'ajournement de la faillite de la société anonyme **Schmidt & Cie, S.A.**, denrées coloniales en gros, à Vevey.
 Le rapport de la commission de curatelle est déposé au greffe où les créanciers peuvent en prendre connaissance.
 Vevey, le 14 juillet 1952. Le président: **A. Loude**.

Ct. de Vaud *Tribunal de Vevey* (1626)
Prolongation d'ajournement de déclaration de faillite
 Le président du Tribunal du district de Vevey statuera en son audience du lundi 21 juillet 1952, à 9 h., Bâtiment de l'Hospital, rue du Simplon 38, à Vevey, sur la prolongation de l'ajournement de la faillite de la société anonyme **Sinfré S.A.**, denrées coloniales, à Vevey.
 Le rapport de la commission de curatelle est déposé au greffe où les créanciers peuvent en prendre connaissance.
 Vevey, le 14 juillet 1952. Le président: **A. Loude**.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

12. Juli 1952.

Blumengeschäft zum Zähringerplatz, Erica Seemann, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Erika Seemann, von Tägerwil, in Zürich 1. Blumengeschäft. Spitalgasse 9.

12. Juli 1952. Baumwollgewebe, Garne.

Oberholzer & Co., vorm. Robert Devicourt, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1494), rohe Baumwollgewebe und Garne. Die Kommanditgesellschaft Beatrice Devicourt geborene Grussy ist ausgeschieden.

12. Juli 1952. Handelsgeschäfte an Getreidebörsen.

Walter Daubenmeyer, in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1940, Seite 1998), agenturweise Bösorgung von Waren-, Handels- und Termingeschäften usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Ekkehardstrasse 11.

12. Juli 1952.

Rohrfabrik Rüschnik A.G., vormals Kopex A.G. (Fabrique de Tuyaux Rüschnik S. A., ci-devant Kopex S. A.), in Rüschnik (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 113). Charles Kopf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Robert Naville, von Genf und Cham, in Cham.

12. Juli 1952. Anlagen für Faserstoff-Rückgewinnung usw.

Eugen Treyer, Ingenieur, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Eugen Treyer, von Wölflinswil, in Dietikon. Vertretung und Bau von «Adka»-Anlagen für Faserstoff-Rückgewinnung und Roh- und Abwasserreinigung der Industrie. Bahnhofstrasse 6.

12. Juli 1952. Autotransporte, Benzin, Autoreparaturen.

Anton Marcon, in Zürich (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1949, Seite 1602), Autotransporte. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Verkauf von Benzin und Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte.

12. Juli 1952. Textilien.

Max Rimensberger, in Zürich (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1947, Seite 1566), Textilien aller Art. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1952.

«Micafl» A.-G. Werke für Elektro-Isolation und Wicklerel-Einrichtungen, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1951, Seite 1007). Die Generalversammlung vom 8. Juli 1952 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 3500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

11. Juli 1952.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Bannwil, in Bannwil (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1950, Seite 202). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Fritz Hubacher; dessen Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt Fritz Hofer-Mathys, von und in Bannwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

11. Juli 1952.

Bank in Langenthal (Banque de Langenthal), in Langenthal (SHAB. Nr. 71 vom 28. März 1951, Seite 755). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Ernst Plüss, von Murgenthal, in Langenthal. Die an Alfred Grogg erteilte Prokura ist erloschen.

11. Juli 1952. Schreinerei.

Gebrüder Käser, in Obersteckholz. Fritz Käser & Gottfried Käser, beide von Leimiswil, in Obersteckholz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1942 begonnen hat. Möbel- und Bauschreinerei. Habcherig.

Bureau Bern

12. Juli 1952.

Bau- & Wohngenossenschaft, Siedlung Löchlilgut, in Bern (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1950, Seite 3106). In der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1952 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1952 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft stellt sich zur Aufgabe, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen. Sie sucht ihren Zweck zu erreichen: a) Durch Ankauf und Pacht von Land; b) Bau und Ankauf von Ein- und Zweifamilienhäusern; c) Bau und Ankauf von der Genossenschaft dienlichen Geschäftslokalitäten; d) Vermietung und Verkauf der Wohnhäuser und Geschäftslokalitäten an die Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die bisherigen Vorstandsmitglieder Paul Liechti, Sekretär-Kassier, sowie Hans Stricker, Buchhalter, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alle nunmehrigen Vorstandsmitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv. Es sind dies: Max Gander, Präsident (bisher); Alfred Etter, Vizepräsident (bisher); Hans Schüpbach, von Oberthal (Bern), in Bern (bisher ohne Unterschrift); und die Neugewählten: Willi Blaser, von Langnau i. E., in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär, und Friedrich Gloor, von Oberkulm (Aargau), in Bern, Buchhalter-Kassier.

12. Juli 1952. Oelgemälde, Teppiche.

Eduard Carraro, in Bern, Handel mit Oelgemälden und Teppichen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1948, Seite 1170). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

12. Juli 1952.

Bellevue-Garage A.G., in Bern (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1951, Seite 2870). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlungen vom 30. Mai 1952 und 28. Juni 1952 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 250 000 besteht aus 500 Namenaktien (bisher auf den Inhaber lautende Aktien) zu Fr. 500. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

12. Juli 1952. Motorfahrzeuge usw.

Hans Berger & Cie. in Liq., in Zollikofen, Revision von Dieselfahrzeugen jeder Art, Konstruktion von Spezialfahrzeugen und Handel mit Motorfahrzeugen jeder Art (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1951, Seite 2238). Durch Entscheid vom 18. Juni 1952 hat der Gerichtspräsident II von Bern den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Kollektivgesellschaft in Liquidation mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Die Liquidationskom-

mission besteht aus der Kantonalbank von Bern, der Firma «Gebr. A. & P. Käsermann», in Bern, und der Firma «Hallwag Aktiengesellschaft», in Bern, die als Mitglieder des Gläubigerausschusses bestellt worden sind, sowie aus dem Liquidator Alfred Schäublin, von Basel, in Bern, der allein Einzelunterschrift führt. Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Liquidators Dr. Wilhelm Naegli ist erloschen. Die Firma wird geändert in **Hans Berger & Cie. in Nachlassliquidation.**

Bureau Biel

10. Juli 1952. Büchsenmacherei usw.

Widmer & Cie., in Biel, Büchsenmacherei, Handel mit Schiesspulver sowie Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1949, Seite 1924). Der Kommanditär Walter Robert Stähli ist am 15. April 1952 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 2000 ist erloschen. Heidi Schaad geborene Widmer, von Lommiswil, in Baar, ist als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 2000 aus Sondergut eingetreten.

11. Juli 1952. Hoch- und Tiefbau, Liegenschaften usw.

Merazzi freres S. à r. i. (Gebrüder Merazzi G.m.B.H.), in Biel, Projektierung und Ausführung aller Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues, sämtlicher Gipser- und Malerarbeiten, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1951, Seite 62). Gemäss öffentlich verurkundetem Teilungs- und Abtretungsvertrag vom 30. Juni 1952 haben die bisherigen Gesellschafter ihre Stammeinlagen von je Fr. 10 000 aufgeteilt und wie folgt abgetreten: Pietro Merazzi je Fr. 2000, an Louis Merazzi, von und in Biel, und Joseph Merazzi, italienischen Staatsangehörigen, in Biel; Angelo Merazzi Fr. 4000 an Louis Merazzi, obgenannt; Antonio Merazzi Fr. 4000; an Joseph Merazzi, obgenannt. Gesellschafter sind: Pietro Merazzi (bisher) mit einer Stammeinlage von Fr. 6000; Angelo Merazzi (bisher) mit einer Stammeinlage von Fr. 6000; Antonio Merazzi (bisher) mit einer Stammeinlage von Fr. 6000; Louis Merazzi (neu) mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, und Joseph Merazzi (neu) mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 30. Juni 1952 wurden die Statuten entsprechend geändert.

Bureau Frutigen

10. Juli 1952. Mechanische Werkstätte, Motorräder.

Hans Rieder, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Hans Rieder, von und in Adelboden. Mechanische Werkstätte und Motorradhandlung.

Bureau de Porrentruy

12 juillet 1952. Pierres fines.

Louis Bailly, à Coeuve. Le titulaire est Louis Bailly, fils de Emile, de et à Coeuve. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

Bureau Wangen a. d. A.

26. Juni 1952.

Konsum-Wohnbaugenossenschaft Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1948). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 19. Februar 1952 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

2. Juli 1952. Waren verschiedener Art.

Rudolf Ingold, in Herzogenbuchsee, Vertretungen von Waren verschiedener Art (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1935). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Juli 1952.

Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Wangen a. A., in Wangen a. d. A. (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1949, Seite 1550). Das Verwaltungsratsmitglied Hans Wirz ist als Sekretär zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde neu gewählt Karl Altermatt, von Balsthal, in Wangen a. d. A. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien.

Uri — Uri — Uri

11. Juli 1952. Konfektion, Schuhwaren.

Franz Dittli, in Erstfeld, Konfektion und Schuhwaren (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1932, Seite 103). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

11. Juli 1952. Konfektion.

Hermine Loretz, in Erstfeld, Damen- und Kinderkonfektion (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1939, Seite 530). Diese Einzelfirma wird infolge Wegzuges der Inhaberin von Amtes wegen gemäss Art. 68 HRegV. gelöscht.

11. Juli 1952. Spezereiwaren, Mercerie usw.

Frieda Gamma, in Wasen, Spezereiwaren, Mercerie und Bonneterie. Das Geschäft ist gemäss Art. 54 HRegV. nicht zur Eintragung verpflichtet. Die Firma wird auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

11. Juli 1952. Hotel, Pension.

Adolf Hunziker, in Seelisberg, Hotel und Pension «Löwen» (SHAB. Nr. 69 vom 15. März 1912, Seite 462). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

11. Juli 1952. Hotel, Restaurant.

Josef Baumann, in Seelisberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Baumann, von und in Seelisberg. Betrieb des Hotel «Löwen» mit Restaurant.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

12. Juli 1952.

Konsumgenossenschaft Konkordia Sarnen, in Sarnen (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1947, Seite 1567). Heinrich Müller, von und in Sarnen, Sonnegg, ist als Mitglied und Aktuar des Verwaltungsrates gewählt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des Verwaltungsrates und mit dem Verwalter. Hans von Wyl ist wegen Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1952. Patente, Beteiligungen usw.

Centromit Aktiengesellschaft Sarnen, in Sarnen, Aktiengesellschaft, Patente, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1951, Seite 1839). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buochs (Nidwalden) (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1952, Seite 1719) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Olten-Löben

11. Juli 1952. Velobestandteile.
E. Brem A.G., in Olten, Velobestandteile (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1952, Seite 1360). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Juli 1952 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **E. Brem A.G. in Liq.** durchgeführt durch das Verwaltungsratsmitglied Ernst Brem, von Rudolfstetten (Aargau), nun in Birwil (Aargau), mit Einzelunterschrift. Ernst Straub ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neues Gesellschaftsdomizil: Steinbruchweg 23 (bei Eduard Brändli).

11. Juli 1952. Fahrzeuge, Werkzeuge usw.
Merz A.G. Dulliken, in Dulliken, Fahrzeuge, Werkzeuge usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1950, Seite 1263). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Werner Eggenschwiler, von Laupersdorf (Solothurn), in Olten.

11. Juli 1952.
Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität Atel (Aar et Tessin Société Anonyme d'Electricité Atel) (Aar e Ticino Società Anonima di Eletticità Atel), in Olten (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 232). Zu weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt Otto Stampfli, von Burgäschli (Solothurn), in Biberist, und Dr. Antonio Antognini, von und in Bellinzona. Sie führen die Unterschrift nicht.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.
Publicitas Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Filiale in Basel (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1595), mit Hauptsitz in Lausanne. Nach dem Satz: Der bisherige Direktor Dr. Alfred Borter, nun in Pully, zeichnet nun als Verwaltungsrat zu zweien, ist beizufügen: Seine Unterschrift als Direktor ist erloschen.

Berichtigung.
Dusotrac A.G., in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1952, Seite 1783). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1948, Seite 67.

9. Juli 1952.
Folgende zwei Einzelunternehmen werden gemäss Art. 57, Abs. 4, der HRVO, von Amtes wegen eingetragen:

Wirtschaft.
Paul Wintermantel-Bonetti, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Wintermantel-Bonetti, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Hegenheimerstrasse 14.

Wirtschaft.
Otto Bartlome-Ciani, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Bartlome-Ciani, von Münchenbuchsee, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Spalenvorstadt 9.

10. Juli 1952.
Elektrizitäts-Aktiengesellschaft vormals Probst & Cie, in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 52). Prokura wurde erteilt an Kurt Rey, von und in Basel. Alle Prokuristen zeichnen nun unter sich zu zweien.

10. Juli 1952. Chemische Produkte.
Rob. Wirz, in Basel, Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947, Seite 3425). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 20. Juni 1952 der Konkurs erkannt.

10. Juli 1952. Haar- und Körperpflegeartikel.
Louise Bögli, in Basel, Handel mit Artikeln für Haar- und Körperpflege (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1943, Seite 1219). Neues Domizil: Sundgauerstrasse 11.

10. Juli 1952.
Seifenfabrik A.G., in Basel, Fabrikation von Seifen- und verwandten Produkten usw. (SHAB. Nr. 272 vom 21. November 1942, Seite 2667). Die Unterschrift des Direktors Rudolf Peter ist erloschen. Der bisherige Prokurist Otto Fischer-Widmer, nun in Basel, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

10. Juli 1952. Waren aller Art.
J. Rahmen, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1950, Seite 823). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Juli 1952.
Familienheimgenossenschaft am Hörnli, in Basel (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2453). Aus der Verwaltung sind der Präsident Karl Martin-Gloor und Dr. Gregor Kunz-Hupfer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Jules Neri-Wierville. Die Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das bisherige Verwaltungsratsmitglied Eduard Keller-Fillinger, von und in Basel. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Alois Glarner, von Stäfa, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Rheinfelderstrasse Nr. 14.

11. Juli 1952. Chemische Produkte usw.
CIBA Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1952, Seite 987). Die Unterschriften des Vizedirektors Dr. Karl Reucker und des Prokuristen Dr. Franz Hediger sind erloschen.

11. Juli 1952.
Evangelische Gesellschaft für Stadtmission, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1949, Seite 1726). Die Unterschrift des Kommissionsmitgliedes Max Spony ist erloschen. Unterschrift zu zweien als Aktuar wurde erteilt an Dr. Hermann Schaefer-Kammüller, von und in Basel.

11. Juli 1952. Transportgeschäfte.
Natural van Dam A.G., in Basel, Transport- und Lagergeschäfte aller Art (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1949, Seite 2912). In der Generalversammlung vom 8. Juli 1952 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Albert Scherer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Verwaltungsrat Walter Ursprung. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Direktor Rudolf Reuter. Er zeichnet nun als Verwaltungsrat zu zweien.

11. Juli 1952. Pharmazeutische Spezialitäten.
Laboratorium Agopharm Dr. P. Cniffat A.G., in Basel, Herstellung pharmazeutischer Spezialitäten (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1410). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Willy Götz-Müller, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Wallstrasse 14.

12. Juli 1952. Schifffahrt usw.
Ernst Reimann A.G., in Basel, Betrieb der Schifffahrt usw. (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 188). Ernst Reimann-Brudermann ist nicht mehr Geschäftsführer; er behält seine Einzelunterschrift als Verwaltungsrat bei. Der Verwaltungsrat Rudolf Reimann-Schneider wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt. Der Verwaltungsratspräsident Carl Bässler-Bader wohnt nun in Basel.

Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

12. Juli 1952. Malergeschäft.
Arthur Stürnemann, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Stürnemann, von Gränichen, in Birsfelden. Malergeschäft. Muttenzerstrasse 36.

12. Juli 1952.
Wohnbaugenossenschaft Allschwil, in Allschwil (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1952, Seite 344). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung am 3. Juli 1952 ihre Zustimmung zur Löschung gegeben hat, wird die Genossenschaft im Handelsregister gestrichen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Juli 1952.
Eduard Bürgin, Baugeschäft, in Schaffhausen-Buchthalen (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1949, Seite 1925). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Juli 1952. Grubeneinrichtungen usw.
T. A. Simmen, in Schaffhausen, Grubeneinrichtungen usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1252). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1952, Seite 1740) im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

9. Juli 1952. Konfiserie.
Frau Wilhelm Zoller, in Herisau. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes nach Art. 167 ZGB Ida Zoller-Zeltner, von Au (St. Gallen), in Herisau. Zwischen ihr und dem Ehemann Wilhelm Zoller besteht Gütertrennung. Konfiseriefabrikation. Sonnhaldenweg 4.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

11. Juli 1952. Obst, Gemüse.
G. Bischofberger, in Appenzell, Obst- und Gemüsehandel bei der Traube (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1945, Seite 2227). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. Juli 1952. Baugeschäft.
Heinrich Spreiter, Maurermeister, in Sevelen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1946, Seite 1343). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Leonhard Spreiter, Baugeschäft», in Sevelen, erloschen.

11. Juli 1952.
Leonhard Spreiter, Baugeschäft, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Leonhard Spreiter, von und in Sevelen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von «Heinrich Spreiter, Maurermeister», in Sevelen. Baugeschäft. Rheinstrasse.

11. Juli 1952. Waren aller Art.
Arthur Schmid, in St. Gallen, Vertretungen in Waren aller Art (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1540). Neues Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 84.

11. Juli 1952.
Möbelfabrik Fritz Heiniger A.-G., in Degersheim, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der Möbelbranche usw. (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1951, Seite 2079). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1952 hat die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

11. Juli 1952. Tuch, Manufakturwaren, Konfektion.
Willy Gehrig, in Wil. Inhaber der Firma ist Willy Gehrig, von Kirchberg (St. Gallen), in Wil (St. Gallen). Handel mit Tuch- und Manufakturwaren und Konfektion. Bronschhoferstrasse 26.

11. Juli 1952. Baugeschäft.
F. Wagner-Langenegger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Florian Wagner-Langenegger, von Eschenbach (St. Gallen), in St. Gallen. Baugeschäft. Heinestrasse 3.

12. Juli 1952. Stickereien.
Albert Lenzlinger & Sohn, in Gähwil, Gemeinde Kirchberg, Stickerei-Fabrikation (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1872). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Albert Lenzlinger, Stickerei-Fabrikation», in Gähwil, Gemeinde Kirchberg, erloschen.

12. Juli 1952.
Albert Lenzlinger, Stickerei-Fabrikation, in Gähwil, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Albert Lenzlinger, von Mosnang, in Gähwil, Gemeinde Kirchberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von «Albert Lenzlinger & Sohn», in Gähwil, Gemeinde Kirchberg. Stickerei-Fabrikation.

12. Juli 1952.
Schweizerische Revisionsgesellschaft AG., Zweigniederlassung in Sankt Gallen (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1951, Seite 962), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura des Walter Hürlimann ist erloschen.

12. Juli 1952.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 837), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Emil Siegmann ist erloschen.

Granbünden — Grisons — Grigioni

7. Juli 1952. Druckerei, Verlag.
F. Leuenberger, in Chur, Druckerei und Verlag (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1944, Seite 1207). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Leuenberger & Weissenburger», in Chur.

7. Juli 1952. Druckerei, Verlag.
Leuenberger & Weissenburger, in Chur. Unter dieser Firma haben Fritz Leuenberger, von Wyssachen, und Karl Weissenburger, von Oberwil (Basellandschaft), beide in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1952 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Leuenberger», in Chur. Druckerei und Verlag des Telefonverzeichnisses Chur und Umgebung und des «Hausfreund von Patzen». Gürtelstrasse 59.

11. Juli 1952. Beteiligungen.
Moreva A.G., in Chur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2718). Ans dem Verwaltungsrat ist Werner

Bossard in Folge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Rolf Frei, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

11. Juli 1952. Früchte, Gemüse.

Faggi Cesare, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Cesare Faggi, von Italien, in Davos-Platz. Handel mit Früchten und Gemüse. Somersetshaus.

11. Juli 1952. Comestibles usw.

Gg. Gysi-Casty, in Davos-Dorf, Handel mit Comestibles-Waren, Konserven und Delikatessen (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1946, Seite 3316). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

12. Juli 1952. Zigarren, Tabak.

Ernst Schobinger, in Weinfelden, Vertrieb von Zigarren und Tabak (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1941, Seite 177). Neue Geschäftsadresse: Feldhofstrasse 2.

12. Juli 1952.

Schokoladefabrik «Bernraln» Walter Müller, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Schokolade und Konfiseriewaren (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1950, Seite 2241). Die Firma wird geändert in **Chocolat «Bernraln» Walter Müller**.

12. Juli 1952. Käseerei, Schweinemast.

Paul Wüthrich, in Wilen-Gottshaus, Käseerei und Schweinemast (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1934, Seite 1740). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Hans Wüthrich», in Wilen-Gottshaus, übernommen.

12. Juli 1952. Käseerei, Schweinemast.

Hans Wüthrich, in Wilen-Gottshaus. Firmainhaber ist Hans Wüthrich, von Trub, in Wilen-Gottshaus. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «Paul Wüthrich», in Wilen-Gottshaus. Käseerei und Schweinemast.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

10 luglio 1952. Installazioni idrauliche.

Sormani Stefano, in Minusio. È titolare Stefano Sormani fu Giacinto, da Cureggia, in Minusio. Installazioni idrauliche.

Distretto di Mendrisio

8 luglio 1952. Trasporti, ecc.

Florindo Vassalli, in Capolago, trasporti, commercio in carboni e legna da ardere e da opera, commercio di carburanti, olii combustibili ed affini, importazione ed esportazione di merci di generi diversi (FUSC. del 6 dicembre 1949, N° 286, pagina 3175). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società anonima «Vassalli Florindo S. A.», in Capolago.

8 luglio 1952. Carburanti, combustibili liquidi, ecc.

Vassalli Florindo S. A., in Capolago. Sotto questa denominazione è stata costituita una società anonima avente per isopo il commercio di carburanti e combustibili liquidi, di lubrificanti ed altri derivanti del petrolio, nonché la vendita di stufe a nafta, la rappresentanza e la vendita di pneumatici. La società può assumere rappresentanze del ramo o comunque ritenute utili al conseguimento dello scopo. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 27 giugno 1952. Il capitale sociale è di 160 000 fr., suddiviso in 160 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. La società ha ripreso, con assunzione dell'attivo e del passivo, l'azienda della ditta individuale «Florindo Vassalli», in Capolago, secondo il bilancio chiuso al 31 maggio 1952, con un attivo di fr. 357 343.17 (mobili, merci, attrezzi, macchinario, veicoli, debitori, cassa, ecc.) ed un passivo di fr. 346.251.75 (creditori diversi), con un attivo quindi di fr. 11 091.42 accettato per 10 000 fr. Florindo Vassalli ha ricevuto, quale compenso per la cessione della sua azienda 10 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere fatte obbligatoriamente sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di uno o più membri, attualmente da tre membri nelle persone di: Florindo Vassalli fu Gaetano, da Riva S.Vitale, in Capolago, presidente; Alberto Tschanner fu Edoardo, da Coira, in Rotkreuz, frazione di Risch (Zugo), e Fernando Camponovo fu Francesco, da Pedrinete, in Chiasso, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con un altro membro del consiglio di amministrazione. Franco Grassi, di Flaminio, da ed in Tremona, è stato nominato procuratore, con firma collettiva con un membro del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Cantonale.

10 luglio 1952. Impresa pittura.

Gilardi Renzo, succursale di Chiasso, in Chiasso. Sotto questa ragione la ditta individuale «Gilardi Renzo», in Mendrisio (FUSC. del 23 gennaio 1948, N° 18, pagina 224) ha costituito una succursale a Chiasso. La succursale è vincolata dalla firma individuale del titolare Renzo Gilardi fu Silvio, da ed in Mendrisio. Impresa pittura. Via Novazzano 12a.

10 luglio 1952. Legna e carbone.

Andrea Ortelli fu Pietro, in Caneggio, vendita di legna e carbone (FUSC. del 9 agosto 1921, N° 196, pagina 1591). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda alla nuova ditta individuale «Pietro Ortelli di Andrea», in Caneggio, la quale ne assume l'attivo ed il passivo.

10 luglio 1952. Legna e carbone.

Pietro Ortelli di Andrea, in Caneggio. Titolare è Pietro Ortelli di Andrea, da ed in Caneggio. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Andrea Ortelli fu Pietro», in Caneggio, ora cancellata. Vendita di legna e carbone.

11 luglio 1952. Trasporti internazionali, ecc.

Ostnell Luigi, Ostra, in Chiasso. Titolare è Luigi Ostnell fu Basilio, italiano, in Chiasso. Trasporti internazionali e rappresentanze di merci di generi diversi. Via Rinnovamento.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

7 juillet 1952. Salon de coiffure.

Max Raabe-Aeschbach, à Leysin, salon de coiffure pour messieurs (FOSC. des 21 septembre 1926 et 20 août 1946). La raison est radiée par suite de remise de commerce et de départ du titulaire. Les pouvoirs conférés au fondé de procuration Werner Meyer sont également éteints.

7 juillet 1952. Produits cosmétiques, etc.

Bersot, à Aigle, fabrication et vente de produits cosmétiques et de beauté et produits alimentaires diététiques, exploitation à Lausanne du laboratoire Prodal (FOSC. du 12 décembre 1939). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

7 juillet 1952. Mercerie, bonneterie, lingerie.

Mme. Th. Gachnang, à Aigle. Le chef de la maison est Thérèse née Bacea, épouse autorisée de Charles-André Gachnang, de Fällanden (Zurich), à Aigle. Mercerie-bonneterie-lingerie. Tricotage à la machine, à l'enseigne «A la Tri-coteuse». Rue de la Gare.

Bureau de Lausanne

10 juillet 1952. Brevets.

Société Anonyme Sebac, à Lausanne, brevets (FOSC. du 17 avril 1939). Par décision du 20 mai 1952, la Justice de paix du cercle de Lausanne a désigné Claude Sandoz, du Loele, La Brévine et les Ponts-de-Martel, à Lausanne, curateur de la société. Les pouvoirs des administrateurs Henri Gonthier, Gabriel Huguenin et René Geibel et du fondé de pouvoirs Jacques Favre sont éteints.

10 juillet 1952. Mercerie, bonneterie, etc.

Lecoultrre, Verdan & Cie, à Lausanne, mercerie, bonneterie, etc. en gros, société en commandite (FOSC. du 22 juillet 1946, page 2208). Par décision du 25 juin 1952, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a modifié le nom patronymique de l'associé indéfiniment responsable Marcel Lecoultrre et de l'associée commanditaire Cécile Lecoultrre née Burnens en Le Coultrre. La raison sociale est modifiée en **Le Coultrre, Verdan & Cie**.

10 juillet 1952.

Experta, Fiduciaire d'Organisation et de Revision S.A., succursale à Lausanne, opérations fiduciaires et comptables (FOSC. du 9 octobre 1951, page 2496), avec siège principal à Zurich. Werner Peter, de Geuensee (Luerne), à Liebefeld, commune de Köniz, est nommé directeur. Hugo Huber, de Aedermannsdorf (Soleure), à Arlesheim (Bâle-Campagne), et Walter Sommer, de Dürrenroth (Berne), à Zurich, sont nommés fondés de procuration. Tous trois engagent l'ensemble de l'établissement par leur signature individuelle.

10 juillet 1952. Parc avicole, etc.

Avicola S.A., précédemment à Genève (FOSC. du 25 mai 1951, page 1256). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1952, la société a décidé de transférer son siège social à Crissier. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, l'installation et l'exploitation d'un parc avicole et station S.G.V. (Schweizer. Geflügel Verband) contrôlée, sis à Bottens, Domaine Curial; la fabrication, l'achat, la vente, l'importation, l'exportation et la représentation de produits alimentaires et de toutes machines avicoles ou agricoles. Les statuts originaux portent la date du 4 mai 1951. Le capital entièrement libéré est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. La signature de l'administrateur Antoine Roy est radiée. Maria Jaquenoud, d'Euublens (Vaud), à Crissier, est seule administratrice avec signature individuelle. Bureau: Le Cazard.

10 juillet 1952. Pharmacie, droguerie.

G. Zwicky, à Lausanne, pharmacie à l'enseigne «Pharmacie Continentale et de la Gare» et laboratoire des «Pastilles Jeanne d'Arc» (FOSC. du 6 juillet 1948, page 1896). L'enseigne est radiée. Le genre de commerce est modifié en: Pharmacie, droguerie, parfumerie et laboratoire des «Pastilles Jeanne d'Arc». La raison est modifiée en: **Zwicky**. Nouvelle adresse: Petit-Chêne 9 bis.

10 juillet 1952. Immeubles.

Montelly-Beauslie S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 18 juillet 1951, page 1794). Le capital est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 juin 1952, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 78 000 fr., divisé en 78 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

10 juillet 1952.

Mesdames Wakulski et Décorvet, Penslonnat Le Manoir, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 17 septembre 1938). L'associée Jacqueline Wakulski, décédée, ne fait plus partie de la société. Hélène-Elisa Viret, de Grandcour, à Pully, entre dans la société comme associée indéfiniment responsable. La société a transféré son siège à Pully. L'associée Violette née Viret est veuve de Paul Décorvet. La raison sociale est modifiée en: **Mesdames Décorvet et Viret, Penslonnat Le Manoir**. Avenue du Général-Guisan 72.

10 juillet 1952.

Société Immobilière Chemin de Montmellian N° 12, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1948, page 1651). La signature de l'administrateur Théodore Diener, démissionnaire, est radiée. Achille Carrel, de Virivier, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré avenue de la Dôle 3, chez l'administrateur.

10 juillet 1952. Epicerie, charcuterie.

Aimé Pahud, à Renens. Le chef de la maison est Aimé Pahud, allié Zahnd, de Poliez-Pittet, à Renens. Commerce d'épicerie et charcuterie. Rue Neuve 24.

Bureau de Vevey

10 juillet 1952. Immeubles.

Invest S.A., à Montreux-Le Châtelard. Suivant acte authentique et statuts du 8 juillet 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la conclusion de toutes opérations mobilières et immobilières, financières et commerciales, l'acquisition, la mise en valeur, l'exploitation et la gérance d'immeubles et la vente de ceux-ci, la gestion, le placement, l'achat et la vente de toutes valeurs mobilières suisses et étrangères. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications et les communications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Jean-Guido Rodondi, de Hasle (Berne), à Vevey, est actuellement seul administrateur et engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: Etude des notaires Mottier et Schneider, à Montreux, rue de la Gare 20.

10 juillet 1952.

Société pour l'exportation des Produits Nestlé S.A., à La Tour de Peilz (FOSC. du 7 mars 1951, N° 55). Enrico Bignami, démissionnaire, est radié et sa signature est éteinte. Théodore Waldesbühl, administrateur inscrit, est président du conseil d'administration.

Wallis — Valais — Vallese
Bureau Brig

10. Juli 1952.

Compagnie du Chemin de fer électrique de Loèche-les-Bains, in Leuk, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1948, Seite 2352). Charles Girardet, Delegierter des Verwaltungsrates, und Paul Perrochet, Verwaltungsrat, sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; Bernard Jobin, von Neuenburg, in Arlesheim. Die Unterschriftsberechtigung des bisherigen Vizepräsidenten Jean Muret ist erloschen. Er verbleibt aber im Verwaltungsrat. An dessen Stelle ist Dr. René Pfersich, von Schaffhausen, in Basel, zum Vizepräsidenten ernannt worden. Dem Verwaltungsrat gehören an: Arthur Randin, von Rances, in Lausanne, Präsident; Dr. René Pfersich, von Schaffhausen, in Basel, Vizepräsident; Karl Anthamatten, von und in Visp; Bernard Jobin, von Neuenburg, in Arlesheim; Dr. Leo Mengis, von und in Visp; Jean Muret, von Morges, in Lausanne, und Dr. Raymond Zen-Ruffinen, von und in Leuk. Die Unterschrift führen kollektiv zu zwei Arthur Randin, Präsident, Dr. René Pfersich, Vizepräsident, Bernard Jobin und Dr. Raymond Zen-Ruffinen; Zum Betriebsleiter ist gewählt worden Jules Mayor, von Grandcour (Vaud), in Leuk-Susten. Er führt Kollektivprokura mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

10. Juli 1952.

Konsumverein Ried-Brig, in Ried-Brig, Genossenschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1949, Seite 3326). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Alois Michlig, Präsident, Josef Zurwerra, Aktuar; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu ist in den Vorstand und als Präsident gewählt worden Othmar Lauwiner, von und in Ried-Brig. Der bisherige Besitzer Albert Zurwerra, von und in Ried-Brig, ist zum Aktuar gewählt worden.

10. Juli 1952.

Immobilien-Gesellschaft Correcco-Haus A.G., in Brig. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Juni 1952 ist unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf und Verkauf von Immobilien jeder Art sowie deren Ausbeutung und Verwertung. Sie kann sich an allen damit verbundenen kommerziellen Geschäften beteiligen. Insbesondere hat sie zum Zweck den sofortigen Ankauf des an der Belalp-Nordstrasse gelegenen Correcco-Hauses in Brig, Grundstück Nr. 242, Blatt 5, zum Preise von Fr. 220 000. Das Grundkapital von Fr. 50 000, zerlegt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 ist zu 40% = Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Als einziges Mitglied ist ernannt worden Marie Zenklusen, von und in Brig. Bureau der Geschäftsführung: Correcco-Haus, Belalpstrasse.

Bureau de Sion

10 juillet 1952. Gypserie, peinture.

Duchoud & Bonvin, à Crans sur Chermignon, société en nom collectif, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 22 mars 1950, N° 68, page 774). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 juillet 1952.

Manufacture de montres National S. A. (Uhrenfabrik National A.G.) (Fabbrica di orologi National S. A.) (National Watch Manufacturing Company Ltd.) (Fabbrica de relojes National S. A.), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 février 1952, N° 49). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1952, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Francis-Charles Bloch-Saloz, de Le Locle, à Genève, a été nommé administrateur sans signature.

10 juillet 1952. Matériaux de construction, carburants, combustibles, etc. **Unico S. A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de matériaux de construction et de toutes fournitures se rapportant à la construction du bâtiment ainsi que tous carburants, lubrifiants et combustibles liquides et de bois (FOSC. du 14 juin 1948, N° 136). Les locaux sont dorénavant: rue du Repos 15.

Bureau de Neuchâtel

8 juillet 1952.

Carburants S. A., à Neuchâtel (FOSC. du 16 juin 1952, N° 138, page 1540), et succursale à Neuchâtel (FOSC. du 13 mai 1946, N° 110, page 1442). L'assemblée générale a nommé administrateurs: Charles-Edouard Perret, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, et Claude Junier, de Saint-Aubin, à Neuchâtel. Charles-Edouard Perret engage la succursale de La Chaux-de-Fonds et Claude Junier engage la succursale de Neuchâtel par leur signature apposée collectivement avec l'une des personnes déjà autorisées à signer.

Genf — Genève — Ginevra

8 juillet 1952. Restaurant.

M^{me} D. Schmidt-Cretton, à Genève. Le chef de la maison est Marie-Louise-Denise Schmidt née Cretton, d'Ausserberg (Valais), à Genève, épouse autorisée de Joseph Schmidt. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café National». 24, rue de la Terrassière.

10 juillet 1952. Epicerie-primeurs.

H. Rapin, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs, etc. (FOSC. du 18 mars 1948, page 789). Le titulaire Henri Rapin et son épouse Denise née Bonafède, ont adopté le régime de la séparation de biens.

10 juillet 1952. Tabacs.

M^{me} G. Dimier, à Genève. Le chef de la maison est Genia Dimier née Lazzarotto, de et à Genève, séparée de corps et de biens de Marcel-Charles Dimier. Commerce de tabacs, 9, boulevard James-Fazy.

10 juillet 1952. Laiterie, vins, liqueurs.

B. Huber, à Genève. Le chef de la maison est Bernard-Hansuly Huber, de Krauchthal (Berne), à Genève. Laiterie et commerce de vins et liqueurs, 6, rue de la Terrassière.

10 juillet 1952. Garage, atelier de réparation.

F. Isch, à Genève. Le chef de la maison est Frédéric-Louis Isch, de Nennigkofen (Soleure), à Genève. Garage et atelier de réparation pour automobiles, 12, rue des Rois.

10 juillet 1952. Bas, socquettes, lingerie.

Selma Werder, à Genève, commerce en gros et en détail de bas, socquettes et lingerie (FOSC. du 18 mai 1949, page 1338). Nouveaux locaux: 11, rue du Mont-Blanc.

10 juillet 1952. Restaurant-pension.

H. Beyer, à Genève, restaurant-pension (FOSC. du 1^{er} avril 1944, page 773). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 juillet 1952.

Société Immobilière Chêne-Bougeries-Mairie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1949, page 2497). Charles Joriot, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Charles Monney, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 3, rue de la Confédération (chez Charles Joriot).

10 juillet 1952. Opérations commerciales, financières, etc.

Vimétal S. A., à Genève, toutes opérations commerciales, financières ou industrielles concernant les métaux et leurs alliages, ainsi que toutes opérations relatives aux procédés de fabrications métallurgiques (FOSC. du 25 septembre 1951, page 2384). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Dubois, président, du Locle (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel); Fernand-Charles Devaud, secrétaire (inscrit), et Francis Guyot, du Locle (Neuchâtel) et Boudevilliers (Neuchâtel), à Genève. Frédéric-Eric Kuhn, de Genève, à Chêne-Bourg, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, du directeur Ernest-Bruno Siegrist (inscrit) et des fondés de pouvoir Charles Wakker (inscrit) et Frédéric-Eric Kuhn (susqualifié). Les pouvoirs de l'administrateur Fernand-Charles Devaud de même que ceux du directeur Ernest-Bruno Siegrist et du fondé de pouvoir Charles Wakker sont modifiés en conséquence. L'administrateur Henri Zullig est décédé; ses pouvoirs sont radiés.

10 juillet 1952. Produits pétroliers, etc.

B.A.S.A. Bitumes et Asphaltes Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 14 novembre 1947, page 3373). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1952, la société a décidé: 1° de modifier sa raison sociale en celle de **Socleté Basa**. 2° de modifier son but social qui sera désormais la transformation, l'application, l'achat, la vente et la représentation en Suisse de tous produits pétroliers ou autres, ainsi que l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles. 3° de convertir ses 200 actions de 250 fr. nominatives, formant son capital social, en 50 actions de 1000 fr., au porteur, par l'échange de 4 actions anciennes de 250 fr., nominatives, contre une nouvelle de 1000 fr., au porteur. 4° d'adopter de nouveaux statuts. Le capital social, entièrement libéré de 50 000 fr., est donc divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. André Galland, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Humbert Sésiano, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse: 7, place Longemalle (Régie Immobilière S. A.).

11 juillet 1952. Tentes et accessoires de camping.

«ERVE» Viviane Egger, à Genève. Le chef de la maison est Viviane-Yolande Egger née Guillaume-Gentil, de nationalité allemande, à Genève, séparée de biens d'Ignaz Egger, de nationalité allemande, à Genève, auquel procuration individuelle a été conférée. Fabrication de tentes et accessoires de camping, 17, rue de la Rôtisserie.

11 juillet 1952. Droguerie.

René Fatum, à Genève. Le chef de la maison est René-Cordier Fatum, de Cernier (Neuchâtel), à Genève. Exploitation d'une droguerie, 29, avenue Pictet-de-Rochemont.

11 juillet 1952. Oeufs.

Marcel Gay, à Genève. Le chef de la maison est Marcel-Jean Gay, de et à Genève. Commerce d'œufs, 38, rue de Berne.

11 juillet 1952. Tabacs.

M^{me} A. Gfeller, à Genève. Le chef de la maison est veuve Anna-Magdalena Gfeller née Huonker, de Röthenbach i. E. (Berne), à Genève. Commerce de tabacs, 1, quai Gustave-Ador.

11 juillet 1952. Pension-restaurant.

M^{me} A. Junod-Court, à Genève. Le chef de la maison est Augusta-Marie Junod née Court, de Travers, des Planchettes et de La Chaux-du-Milieu (Neuchâtel), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Max-Etienne Junod. Pension-Restaurant de Bourgogne, 19, rue du Mont-Blanc.

11 juillet 1952. Laiterie, charcuterie, épicerie, vins, etc.

Kast, à Genève. Le chef de la maison est Hans Kast, de Krinau (Saint-Gall), à Genève. Laiterie, charcuterie, épicerie, vins et liqueurs, 39, rue des Bains.

11 juillet 1952. Café-restaurant.

M. Rouiller, à Genève. Le chef de la maison est Marcelle Rouiller, de Martigny Combe (Valais), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Chez Marcelle». 23 rue de Lausanne.

11 juillet 1952. Epicerie, charcuterie, primeurs, etc.

M^{me} E. Veillard, à Genève. Le chef de la maison est Emilie-Louise Veillard née Lenoir, de et à Genève, épouse autorisée de Alfred-Henri. Epicerie, charcuterie, commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs, 5, rue Blanche.

11 juillet 1952. Café-brasserie.

Jean Delarue, à Genève (FOSC. du 4 décembre 1945, page 3008). La maison a remis son café-brasserie sis rue des Etuves 9. Elle exploite actuellement un café-brasserie à l'enseigne «Café de la Paix», 61, boulevard Carl-Vogt.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Eisen und Metall AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1952 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000 um Fr. 950 000 herabzusetzen auf Fr. 50 000.

Gläubiger der Gesellschaft, die im Sinne von Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 2 Monaten von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, anzumelden beim Notariat Zürich (Altstadt), Talstrasse 25
(AA. 177^a)

Zürich, den 4. Juli 1952.

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 142680. Hinterlegungsdatum: 22. April 1952, 18 Uhr.
Paul Eggmann Aktiengesellschaft, Alte Landstrasse 32, Thalwil (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Produkte, nämlich: pharmazeutische Präparate aller Art, kosmetische Produkte, diätetische Nahrungsmittel, Desinfektionsmittel, Tierarzneimittel, Kraftweine, Nahrungsmittel.

Juvitol

N° 142681. Date de dépôt: 9 mai 1952, 17 h.
Kaloderma AG., St.-Albanvorstadt 94, Bâle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de protection contre les insectes, insecticides, insectifuges.



Nr. 142682. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1952, 20 Uhr.
Aktiebolaget Fannyudde, Postfach 235, Stockholm (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstleder, Kunsthaut und Wachstuch.

GALON

Nr. 142683. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 18 Uhr.
Colvilles Limited, West George Street 195, Glasgow C 2 (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Metallplatten, Profile oder Stangen und Röhren.

COLCLAD

Nr. 142684. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1952, 18 Uhr.
Arnold Lindinger, Reichensteinerstrasse 4, Ariesheim (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hörschutzgeräte.

Selectone

N° 142685. Date de dépôt: 3 juin 1952, 20 h.
Thompson & Capper Wholesale Limited, Speke Hall Road, Liverpool 19 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pour chasser et détruire les mites.

MOTHAKS

Nr. 142686. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 15 Uhr.
Oskar Kunz, Ueberlandstrasse 95, Zürich 50 (Schweiz). — Handelsmarke.

Spezialsaftzentrifuge mit diversen Zusatzgeräten.

MIXOR-REFORM

Nr. 142687. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1952, 19 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG., Kempratzen, Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Olivenöl enthaltende Nahrungsmittel und diätetische Produkte.

Olivapain

Nr. 142688. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1952, 14 Uhr.
E. Kaufmann & Co. AG., St. Gallen, St. Leonhardstrasse 8/10, St. Gallen C (Schweiz). — Handelsmarke.

Hüte, Modeartikel für die Herrenbekleidung. Herren- und Damenkonfektion.

EKATEX

Nr. 142689. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1952, 6 Uhr.
Jean Bollhalter, Camelia-Fabrikation, Merkurstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 78024. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1952 an.

Verbandstoffe, Zellstoffwatte, Zellstofffolien für hygienische und Verbandzwecke, Zellstoffkompressen, Damenbinden, Traggürtel für Damenbinden, Bêbé-Windeln aus Gaze, Windeleinlagen, Windelsparer und Nabelbinden.



Nr. 142690. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1952, 17 Uhr.
Kämpfen-Hieronymi & Co., Mühlebachstrasse 8/10, Zürich 8 (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 77830. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1952 an.

Fahrräder.

SUN

Nr. 142691. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1952, 16 Uhr.
Christoph Bruckner, Gerbergasse 20, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.

Textilwaren für die gesamte Kinderbekleidung (Röckchen, Mäntelchen sowie sämtliche Bekleidungsartikel). Textilwaren für die gesamte Bêbéausstattung (Strick- und Wirkwaren, Bettwäsche, Frottierwaren, Wolldecken, Kinderzimmer, Möbel, Kinder- und Stubenwagen).

BRUCKNER
Piccolo
BASEL

Nr. 142692. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1952, 9 Uhr.
Worbja AG., Papiermühle (Bern, Schweiz). — Fabrikmarke.

Plastische Massen aus Polyvinylchlorid in Platten, Röhren und Stäben, ferner Spritzgussmassen.

WOPAVIN

Nr. 142693. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1952, 6 Uhr.
G. Labitzke Erben, Hohlstrasse 485, Zürich 9 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Lackfarben auf Basis von Oel, Nitrozellulose, Kunstharz, Chlorkautschuk usw., die Infrarotstrahlen reflektieren.

R.I.R.

Nr. 142694. Date de dépôt: 19 juin 1952, 16 h.
Elsabeth Rossire-Chaudet, Le Sapin-Vert, Leysin-Vermont (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.
Lotion capillaire contre la chute et pour la pousse des cheveux.



Nr. 142695. Data del deposito: 20 giugno 1952, ore 6.
La Sintetica S.A., Chiasso (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.
Prodotti farmaceutici.

ISOTEBEN

Nr. 142696. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1952, 17 Uhr.
Usines Lignat S.A. (Lignat-Werke AG.), Péroset, Grandson (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Faserzementglanzplatten.



Nr. 142697. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1952, 8 Uhr.
Emil Haubensak - Springer Aktiengesellschaft, Clarastrasse 15, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.
Dünger.



Nr. 142698. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1952, 8 Uhr.
Emil Haubensak - Springer Aktiengesellschaft, Clarastrasse 15, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.
Sämereien, Blumenzwiebeln, -knollen, Dünger, Pflanzenschutzmittel.

FRÜHLANG

Nr. 142699. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1952, 8 Uhr.
Emil Haubensak - Springer Aktiengesellschaft, Clarastrasse 15, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.
Sämereien, Blumenzwiebeln, -knollen, Dünger, Pflanzenschutzmittel.

IMMERGRÖSSER

Nr. 142700. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1952, 8 Uhr.
Emil Haubensak - Springer Aktiengesellschaft, Clarastrasse 15, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.
Sämereien, Blumenzwiebeln, -knollen, Dünger, Pflanzenschutzmittel.

SÜSSPERLE

Nr. 142701. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1952, 6 Uhr.
Wollweberel Rütli AG., Rütli (Glarus, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Kammgarn-Gabardine.

CORSAIRE

Nr. 142702. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1952, 17 Uhr.
Winthrop Products Inc., Broadway 1450, New York (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.
Medizinische und pharmazeutische Präparate.

TELEPAQUE

Nr. 142703. Date de dépôt: 21 juin 1952, 12 h.
Doria Société Anonyme, rue Alexandre-Gavard 33, Carouge (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.
Biscuits et autres produits alimentaires.

DO

Nr. 142704. Date de dépôt: 23 juin 1952, 20 h.
Miramar S.A., rue de la Cité 1, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.
Montres, parties de montres, étuis et articles de publicité.



Nr. 142705. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1952, 18 Uhr.
Grauwiler Söhne, Metzgerel & Wurstfabrik, Freistrasse 63, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77898. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juni 1952 an.
Nahrungsmittel.



Nr. 142706. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1952, 18 Uhr.
Lonza Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Gampel (Schweiz); Bureau: Aeschenvorstadt 72, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78254. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1952 an.
Trinkhalme aus Zelluloseazetat.

Lonzatub

Nr. 142707. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1952, 18 Uhr.
J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft, Wetzlikon (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 77182. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1952 an.

Damenstrümpfe und Herrensocken aus vollsynthetischen Textilfasern, aus Naturseide, Kunstseide, Baumwolle und Wolle oder aus Mischgeweben in diesen Materialien, Zwirne aus Naturseide, Schappeseide, Kunstseide, Wolle, vollsynthetischen Fasern in allen Aufmachungen.

Idene

Nr. 142708. Date de dépôt: 24 juin 1952, 12 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

MEBOCAINE

Firmaänderung — Modification de raison
Marke Nr. 96007. — His & Co. Aktiengesellschaft, Murgenthal (Schweiz). — Firma geändert in His & Co. AG. — Eingetragen am 7. Juli 1952.

Löschungen — Radlattons
Marke Nr. 88332. — J. Keller-Ambühl, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 7. Juli 1952 auf Ansuchen des Hinterlegers.
Marke Nr. 126178. — Benedetto Ragni & Co. « BRECO », Grenchen (Schweiz). — Gelöscht am 7. Juli 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.
Marke Nr. 141707. — Burger Söhne, Burg (Aargau, Schweiz). — Gelöscht am 7. Juli 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

FORTUNA Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1951		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 200 000	—	Aktien- oder Garantiekapital	7 000 000	—	
Aktien und Anteilscheine	75 000	—	Reservefonds	490 000	—	
Obligationen und Pfandbriefe	6 649 997	—	Spezialreserven:			
Schuldbuchforderungen	50 110	—	Dispositionsfonds	750 000	—	
Grundpfandtitel	20 176 224	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	35 839 955	—	
Grundstücke	515 000	—	Prämienübertrag	392 727	—	
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	8 865 100	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	24 341	—	
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	2 882 110	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	340 477	—	
Uebrigere Kapitalanlagen	172 942	—	Personal-Fürsorgefonds: Fr. 119 972.— ¹⁾			
Liquide Mittel	1 011 315	—	Einnahmenüberschuss	282 678	—	
Guthaben aus Rückversicherungen	156 058	—				
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	287 965	—				
Stückzinsen	68 039	—				
Uebrigere Aktiven	10 318	—				
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden: Fr. 38 261 217.—						
	45 120 178	—		45 120 178	—	

Zürich, den 30. Juni 1952.

FORTUNA Lebensversicherung-Gesellschaft
O. Zehnder. H. Masshardt.**Schweizerische Bodenkreditanstalt, Zürich**

Aktiven			Bilanz per 30. Juni 1952		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	1 326 616	86	Bankenkreditoren auf Sicht	2 000 830	—	
Coupons	1 240	30	Bankenkreditoren auf Zeit	2 500 000	—	
Bankendebitoren auf Sicht	2 891 242	97	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	3 321 839	28	
Wechsel	15 648	75	Kreditoren auf Zeit	881 030	75	
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	18 367 047	06	Sparkasse	44 144 163	48	
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 17 621 428.60			Einlagehefte	1 268 629	69	
Darlehen, gedeckt	160 106	40	Obligationen:			
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 121 500.—			a) Kassa-Obligationen	Fr. 112 970 500.—		
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	500 000	—	b) Obligationen-Anleihen	67 037 000.—	180 007 500	
Hypothekaranlagen	269 446 745	14	Pfandbriefdarlehen	38 000 000	—	
Wertschriften	7 129 746	—	Sonstige Passiven	3 365 920	23	
Bankgebäude	2 200 000	—	Aktienkapital	20 000 000	—	
Sonstige Aktiven	1 775 734	82	Reserven:			
			a) Reservefonds	Fr. 4 000 000.—		
			b) Ausserordentliche Reservefonds	4 000 000.—		
			c) Gewinnsaldovortrag	324 214.87	8 324 214	
			Kautions: Fr. 251 659.10		87	
Kautions: Fr. 251 659.10						
	303 814 128	30		303 814 128	30	

Turica Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1951		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Verpflichtungen der Aktionäre	1 000 000	—	Eigenkapital:			
Wertschriften:			Aktienkapital	2 000 000	—	
Obligationen und Pfandbriefe	5 393 901	—	Reservefonds	725 000	—	
Aktien	297 500	—	Spezialreserven:			
Guthaben bei Banken	563 884	77	Kursreserve	100 000	—	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	31 216	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	524 391	35	Prämienüberträge	1 275 000	—	
Depots aus übernommenen Versicherungen	271 360	40	Schwebende Schäden	3 650 000	—	
			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	138 422	13	
			Depots aus abgegebenen Versicherungen	15 015	—	
			Schuldverpflichtungen:			
			bei Agenten	1 392	—	
			Uebrigere Passiven	50 000	—	
			Gewinn	127 424	39	
	8 082 253	52		8 082 253	52	

Zürich, den 2. Juli 1952.

Turica Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft
Rüegger. pp. Reimann.**La Nationale, Compagnie d'assurance sur la vie, 2, Rue Pillet Will, Paris**

Actif			Bilan au 31 décembre 1951		Passif	
	Fr. fr.	Ct.		Fr. fr.	Ct.	
Actions et parts sociales	1 107 378 146	—	Capital social	500 000 000	—	
Obligations et lettres de gage	8 877 224 870	—	Réserves spéciales:			
Prêts à des corporations	375 067 637	—	Réserve de prévoyance pour diverses éventualités	29 619 659	—	
Titres de gage immobilier	159 090 283	—	Réserve de garantie	105 485 790	—	
Immeubles	3 565 395 448	—	Réserve de capitalisation	104 802 359	—	
Prêts et avances sur polices	255 725 508	—	Réserve pour fluctuation de change	116 529 430	—	
Autres placements	600 218	—	Réserve d'amortissement des immeubles	22 028 082	—	
Avoirs liquides	220 166 289	—	Réserves spéciales de réévaluation des immeubles	1 805 186 849	—	
Avoirs provenant des réassurances	860 632 915	—	Réserve pour cautionnements à l'étranger	75 136 090	—	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	801 385 225	—	Provision pour annulation de créances douteuses	3 840 536	—	
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	12 317 892	—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	12 123 270 384	—	
Intérêts courus	190 696 565	—	Correction relative à l'échéance des primes	769 032 164	—	
Autre actif	355 264 273	—	Provision pour prestations d'assurance en suspens	205 201 625	—	
			Réserves des réassurances acceptées	100 376 410	—	
			Créances des réassureurs	54 202 225	—	
			Dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	136 257 897	—	
			Dettes pour dépôt de garantie, des agents, des assurés et des tiers	1 440 431	—	
			Dettes envers les agents et courtiers	78 573 755	—	
			Loyers et revenus perçus d'avance	78 692 708	—	
			Dividende dû aux actionnaires pour les exercices précédents	58 970	—	
			Bénéfices laissés en dépôt	37 654 767	—	
			Autre passif	291 642 533	—	
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	20 313 540	—	
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. fr. 3 607 128 378.—			Excédent du crédit du compte de profits et pertes	121 599 065	—	
	16 780 945 269	—		16 780 945 269	—	

Paris, 26 juin 1952.

La Nationale, Compagnie d'assurance sur la vie
André Milan. A. Denhez.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerisch-argentinische Wirtschaftsbeziehungen

Die bereits im Monat März 1952 mit einer argentinischen Delegation in Bern geführten Besprechungen wurden nach einem längeren Unterbruch wieder aufgenommen und in diesen Tagen beendet.

Zwischen den Vertretern der schweizerischen und der argentinischen Regierung fand ein eingehender Meinungs austausch über die beide Länder berührenden wirtschaftlichen Probleme statt. Die gegenwärtige Wirtschaftslage gestattete es nicht, die von der Schweiz bis zur nächsten argentinischen Getreidernte vorgeschlagenen Übergangslösungen anzunehmen. Die beiden Delegationen haben immerhin festgestellt, dass es wünschenswert wäre, wenn auch unter den jetzigen Umständen ein Minimum an Kontinuität der wirtschaftlichen Beziehungen aufrechterhalten werde.

Es ist beabsichtigt, wenn möglich Wirtschaftsverhandlungen, die den Abschluss eines neuen Abkommens vorsehen, noch vor Ende dieses Jahres in Buenos Aires aufzunehmen. 164. 16. 7. 52.

Relations économiques entre la Suisse et l'Argentine

Les conversations entamées avec une délégation argentine à Berne déjà en mars dernier se sont poursuivies après une assez longue interruption et se sont terminées ces jours derniers.

Les représentants des gouvernements suisse et argentin ont examiné à fond les problèmes économiques intéressant les deux pays. La situation économique actuelle n'a pas permis de retenir l'une ou l'autre des solutions temporaires qui ont été proposées du côté suisse en attendant les prochaines récoltes de céréales en Argentine. Les deux délégations ont cependant estimé qu'il est souhaitable de chercher de part et d'autre à maintenir, même dans les conditions actuelles, un minimum de continuité des relations économiques.

Il est prévu d'entamer si possible avant la fin de l'année à Buenos-Aires des négociations économiques en vue de la conclusion d'un nouvel accord. 164. 16. 7. 52.

Wirtschaftsbesprechungen mit Polen

Die im Abkommen zwischen der Schweiz und Polen über den Waren-austausch und den Zahlungsverkehr vorgesehene gemischte Regierungskommission ist dieser Tage in Bern zusammengetreten. Es wurde vereinbart, die am 30. Juni 1952 abgelaufenen Kontingentslisten für den Güteraus-tausch zwischen den beiden Ländern für vier Monate erneut in Kraft zu setzen, und zwar zu einem Drittel der in diesen Listen festgelegten Mengen oder Werte. 164. 16. 7. 52.

Négociations économiques avec la Pologne

La Commission gouvernementale mixte prévue dans l'accord concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements entre la Suisse et la Pologne s'est réunie à Berne ces derniers jours. Il a été convenu de proroger pour quatre mois les listes de contingents pour les livraisons réciproques, venues à expiration le 30 juin 1952; pendant la période de prolongation un tiers des quantités ou valeurs fixées dans ces listes sera mis à la disposition des intéressés. 164. 16. 7. 52.

Relazioni economiche con la Polonia

La Commissione governativa mista prevista nell'accordo concluso tra la Svizzera e la Polonia sugli scambi commerciali e il regolamento dei pagamenti si è riunita in questi giorni a Berna. È stato convenuto di rimettere in vigore per quattro mesi gli elenchi dei contingenti relativi allo scambio delle merci tra i due paesi — scaduti il 30 giugno 1952 — e precisamente per un terzo delle quantità o valori fissati negli elenchi stessi. 164. 16. 7. 52.

Erhöhung der amerikanischen Uhrenzölle?

Der Bundesrat hat die Nachricht, dass die amerikanische Tarifkommission dem Präsidenten der Vereinigten Staaten empfohlen hat, die amerikanischen Uhrenzölle, gestützt auf die «Escape Clause», zu erhöhen, mit grosser Aufmerksamkeit und Besorgnis aufgenommen. Nicht nur würde eine solche Massnahme unsere Uhrenindustrie schwer treffen, deren weitaus bedeutendster Absatzmarkt die Vereinigten Staaten sind; auch das geltende schweizerisch-amerikanische Handelsabkommen vom 9. Januar 1936 würde, da mehr als die Hälfte unseres Gesamtexportes nach den USA regelmässig aus Uhren besteht, durch die Rücknahme der im Abkommen für Uhren gewährten Zollkonzessionen recht eigentlich seiner Substanz beraubt.

Der Präsident der Vereinigten Staaten wird seinen Entscheid in dieser Frage bis zum 15. August 1952 zu treffen haben. Der Bundesrat hat geglaubt, der amerikanischen Regierung die grosse Tragweite und die schwerwiegenden Folgen in Erinnerung rufen zu sollen, die eine Erhöhung der amerikanischen Uhrenzölle für die schweizerische Uhrenindustrie und die schweizerisch-amerikanischen Handelsbeziehungen im allgemeinen haben müsste. Der Chef des Eidgenössischen Politischen Departementes, Herr Bundesrat Petitpierre, hat in diesem Sinne den amerikanischen Gesandten in Bern, Minister Richard C. Patterson, orientiert; ferner hat die schweizerische Gesandtschaft in Washington dem amerikanischen Staatsdepartement einlässlich den schweizerischen Standpunkt dargelegt. 164. 16. 7. 52.

Augmentation des droits de douane américains sur l'horlogerie?

Les informations selon lesquelles la commission des douanes américaine aurait recommandé au président des Etats-Unis d'augmenter, en vertu de l'«Escape Clause», les droits d'entrée sur les articles horlogers ont causé au

Conseil fédéral une vive inquiétude. Une telle mesure affecterait gravement notre industrie horlogère, dont le marché des Etats-Unis constitue son débouché de beaucoup le plus important. Comme plus de la moitié de nos exportations totales aux Etats-Unis se compose de produits horlogers, le retrait des concessions douanières accordées en faveur de l'horlogerie dans l'accord commercial en vigueur entre la Suisse et les Etats-Unis, du 9 janvier 1936, ferait perdre à ce traité le plus clair de sa valeur.

Le président des Etats-Unis prendra une décision à ce sujet d'ici au 15 août 1952. Le Conseil fédéral a cru devoir rappeler au gouvernement américain la portée considérable et les graves conséquences qu'un relèvement des droits de douane américains sur l'horlogerie aurait pour l'industrie horlogère suisse et les relations commerciales suisse-américaines. M. Petitpierre, conseiller fédéral, chef du Département politique fédéral, a fait part à M. Richard C. Patterson, ministre des Etats-Unis à Berne, des préoccupations du gouvernement suisse. D'autre part, notre légation de Washington a exposé le point de vue suisse au département d'Etat américain. 161. 16. 7. 52.

Aumento dei dazi americani sull'orologeria?

Le informazioni secondo le quali la Commissione americana delle dogane avrebbe raccomandato al presidente degli Stati Uniti di aumentare, in virtù della «Escape Clause», i dazi sugli articoli d'orologeria, hanno causato al Consiglio federale una viva inquietudine. Una tale misura colpirebbe gravemente la nostra industria orologiaia, il cui sbocco più importante è appunto costituito dal mercato degli Stati Uniti, e siccome più della metà delle nostre esportazioni complessive verso gli Stati Uniti si compone di prodotti d'orologeria, il ritiro delle concessioni doganali accordate in favore dell'orologeria nell'accordo commerciale vigente tra la Svizzera e gli Stati Uniti, del 9 gennaio 1936, farebbe perdere a tale trattato il suo valore principale.

A questo proposito, il presidente degli Stati Uniti prenderà una decisione entro il 15 agosto 1952. Il Consiglio federale ha creduto di dover rammentare al Governo americano la considerevole portata e le gravi conseguenze che un aumento dei dazi americani sull'orologeria avrebbe per l'industria svizzera degli orologi e per le relazioni commerciali svizzero-americane. L'onorevole signor Petitpierre, consigliere federale, capo del Dipartimento politico federale, ha fatto parte al signor Richard C. Patterson, ministro degli Stati Uniti, in Berna, delle preoccupazioni del Governo svizzero. D'altra parte, la nostra Legazione in Washington ha esposto il punto di vista svizzero al Dipartimento di Stato americano. 164. 16. 7. 52.

Irland
Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügungen vom 27. Juni 1952 neue Kontingente für die Einfuhr verschiedener, heute noch der Kontrolle unterstellter Waren eröffnet. Für die schweizerische Exportindustrie sind die folgenden Importquoten von Interesse:

Import Quota No.	Commodity	Quota period	Quota
1	Certain pneumatic tyres for motor vehicles ¹⁾	1. 8. 1952—31. 1. 1953	3 500 articles
2	Certain pneumatic tyres for bicycles or tricycles ¹⁾	1. 8. 1952—31. 1. 1953	19 000 articles
14	Certain inner tubes for motor vehicle tyres ¹⁾	1. 8. 1952—31. 1. 1953	3 000 articles
15	Certain inner tubes for bicycle or tricycle tyres ¹⁾	1. 8. 1952—31. 1. 1953	13 000 articles

¹⁾ Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I.

Irlande
Prescriptions concernant l'importation

Les autorités irlandaises, par ordonnances du 27 juin 1952, ont ouvert de nouveaux contingents pour l'importation de diverses marchandises étant encore aujourd'hui soumises à un contrôle. Les contingents d'importation suivants sont susceptibles d'intéresser l'industrie d'exportation suisse:

Import Quota No.	Commodity	Quota period	Quota
1	Certain pneumatic tyres for motor vehicles ¹⁾	1. 8. 1952—31. 1. 1953	3 500 articles
2	Certain pneumatic tyres for bicycles or tricycles ¹⁾	1. 8. 1952—31. 1. 1953	19 000 articles
14	Certain inner tubes for motor vehicle tyres ¹⁾	1. 8. 1952—31. 1. 1953	3 000 articles
15	Certain inner tubes for bicycle or tricycle tyres ¹⁾	1. 8. 1952—31. 1. 1953	13 000 articles

¹⁾ Pour la désignation plus détaillée des contingents, voir la publication parue dans la FOSC. N° 303, du 27 décembre 1950.

164. 16. 7. 52.

Pakistan: Neue Devisenvorschriften - Nouvelles prescriptions sur les devises

Angesichts der abnehmenden Devisenreserven und zur Bekämpfung spekulativer Warenkäufe im Ausland haben die pakistanischen Behörden verfügt, dass mit Wirkung ab 1. Juli 1952 Kreditbriefe zur Begleichung von Importen nur noch gegen eine Barhinterlage ausgestellt werden dürfen. Für die Einfuhr von Waren unter dem «Open General Licence»-Verfahren wurde die Kautions auf 75% des Wertes der Waren festgesetzt. Die Kautions für Waren, welche nur gegen Vorlage einer Bewilligung eingeführt werden können, beträgt 50%. Von dieser Massnahme ist die Einfuhr von Maschinen, Chemikalien und Medikamenten ausgenommen. 164. 16. 7. 52.

Vu la diminution des réserves de devises et afin de lutter contre les achats spéculatifs à l'étranger, les autorités pakistanaises ont décidé qu'à partir du 1^{er} juillet 1952 les lettres de crédit destinées au règlement d'importations ne seront plus délivrées que contre dépôt d'une somme en espèces. Le cautionnement a été fixé 75% de la valeur de la marchandise pour les produits qui sont importés sous le régime de l'«Open general licence». Il est de 50% pour les produits qui ne peuvent être importés que contre présentation d'un permis. Cette mesure ne s'applique pas à l'entrée des machines, des produits chimiques et des médicaments. 164. 16. 7. 52.

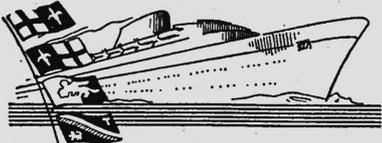
Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Adressieren Ihrer Propaganda-Aktionen

nach Ihren eigenen oder Adressen aus unserem Verlage.

Prompt, diskret und zuverlässig — Falzen, Verpacken, Spedieren

Schweizeradressen-Verlag «Bellevue» (gegründet 1922), Zürich 1, Rämistrasse 5, Tel. (051) 34 44 40, Jaeggi & Weibel (vorm. Weilenmann & Jaeggi)



GRUPPE «FINMARE»

- ITALIA. Schiffahrtsgesellschaft, Genua, Nordamerika Südamerika Zentralamerika — Süd- und Nord-Pazifik
- LLOYD TRIESTINO. Schiffahrtsgesellschaft, Triest Südamerika (Ostküste) Samelliend Westafrika (via Gibraltar) Australien Indien — Pakistan
- ADRIATICA. Schiffahrtsgesellschaft, Venedig Ägypten — Libanon Griechenland — Türkei Griechenland — Cypern — Israel Ägypten — Anatolien
- TIRRENIA. Schiffahrtsgesellschaft, Neapel Sardinien — Sizilien Malta - Tripolis Libyen - Tunes - Nord um Italien Nord-Europa

FÜR FRACHT: («ITALIA» — «ADRIATICA») KELLER SHIPPING AG., BASEL, Holbeinstrasse 68 Telefon (061) 37940 («LLOYD TRIESTINO») O. BRUNONI, ZÜRICH, Bahnhofstrasse 14 Telefon (061) 232050
 FÜR PASSAGEN: Generalagentur «SUISSE-ITALIE» S.A., ZÜRICH Rennweg 69, Telefon (061) 237772 sowie alle patentierten REISEBÜROS

Zu verkaufen oder zu vermieten
GROSSES

GESCHÄFTSHAUS

erstklassige Gebäulichkeiten in großer Ortschaft des Berneroberrandes, in bester Lage. Sehr großes Einzugsgebiet. Finanzkräftige Interessenten belieben sich zu melden unter Chiffre K 4549 T an Publicitas Thun.

Gesucht mittleres, guterhaltenes und helles

Fabrikgebäude

für Apparate- und Werkzeugindustrie in der Nähe von Zürich, Kanton Aargau oder Zentralschweiz. Mietweise zu pachten gewünscht mit Vorkaufrecht und der Möglichkeit für spätere Betriebsvergrößerung. Momentaner Nutzraum sollte mindestens 350—400 m² sein. Gemeinde mit günstigen Verhältnissen wird bevorzugt. Ausführliche Offerten sind zu richten unter Chiffre O 12610-Z an Publicitas Zürich 1.

Kündigung

Wir kündigen hierdurch auf den nächsten zulässigen Termin die aus den seinerzeitigen Obligationen der Bank in Ragaz Nr. 7818 von Fr. 500.— und Nr. 9373 von Fr. 2000.—, anlässlich der Sanierung entstandenen Ansprüche an diese Bank, bestehend in Guthaben auf den Depositenheften Nr. 15575 und Nr. 15566. Bad Ragaz, den 12. Juli 1952. Die Rechtsnachfolgerin der Bank in Ragaz: St.-Gallische Kantonalbank, Filiale Bad Ragaz.

Fabrique d'Horlogerie Wilka

(«Wilka Watch Company, Uhrenfabrik Wilka»)

Messieurs les actionnaires sont convoqués le vendredi 8 août 1952 au siège de la société à Genève:

a) à 14 heures en

une assemblée générale extraordinaire

dont l'ordre du jour sera «augmentation du capital social à 500 000 fr. par l'émission de 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur».

b) à 14 heures 30 en

une assemblée générale ordinaire

dont l'ordre du jour sera «opérations statutaires».

Genève, le 14 juillet 1952.

Le conseil d'administration.

Bilanzsicherer
 sprachkundiger

BUCHHALTER

In ungekündigter Stellung, mit großer Praxis und Erfahrung in vollautomatischer Maschinenbuchhaltung, sucht verantwortungsvollen Wirkungskreis. Daneben speziell versiert im Betriebs- und Lohnzahlwesen sowie in AHV-Angelegenheiten. — Offerten unter Chiffre Hab 490-1 an Publicitas Bern.

Zuverkaufen

Landhaus
 mit großem Seennost

In Vitznau, mit modernem Komfort, 7 Zimmern, Garage u. Bootshaus, per sofort oder später.

Offerten unter Chiffre L 6914 Q an Publicitas Basel.

Rheintransporte

mit Motorschiffen und Schleppkähnen

rasch
 zuverlässig
 vorteilhaft



«NESKA» SCHIFFFAHRTS AG. BASEL

Telephon (061) 47959
 Telegramme: NESKA BASEL

Schiffahrt • Umschlag • Lagerung • Betrachtung

PRÊTS

très discrets jusqu'à 5000 fr. sont accordés depuis 40 ans par banque sérieuse. Réponse rapide. Discretion complète assurée.

Banque Procrédit Fribourg

FRIDEN

Occasions-Rechenmaschine günstig zu verkaufen
 Bahnpostfach 2368
 Zürich 23.

Warenumsatzsteuer
 (18. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.60 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestellungen dieser Mitteilungen nicht erwünscht.

Administralien des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

OTO
 COPIE & DRUCK

Zwei unentbehrliche Mitarbeiter jedes Geschäftsmannes, Beamten, Angestellten, Techniker und Handwerker, welche mit Überzeugung für ihn arbeiten sind Fotocopie und Folio-Druck. Lassen Sie sich durch uns beraten! Verlangen Sie Preisliste H.

Hausmann
 COPIE & DRUCK

OZASOL
 Lichtempfindliche Folie für
OZAPLAN
ROTAPRINT
MULTILITH
 GEBRAUCHSFERTIG

- Kein unendliches Beschriften
- Für Strich- und Halbtönen geeignet
- Auch für große Auflagen geeignet
- In 2-3 Minuten belichtet und entwickelt
- Dauerhaft!

Wir liefern auch druckfertige Folien

OZALID AG. ZÜRICH
 Postweg 5, Tel. 051-244757

Neue Mannesmann-Fässer
 jeder Größe
 sofort lieferbar
 Alleinverkauf für die Schweiz und Liechtenstein
JACCAZ
 Zürich-Altstetten 9/48
 Flurstrasse 85
 Tel. neu (051) 527626

Inserat im SHAB, haben Erfolg!

Bundesratsbeschluss über die Bewirtschaftung von Nickel

Der im SHAB, Nr. 160 veröffentlichte Bundesratsbeschluss über die Bewirtschaftung von Nickel und Nickellegierungen, vom 8. Juli 1952, ist als Separatabzug zum Preise von 50 Rp. erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Laboratoire Polytechnique S.A.

Société anonyme établie à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 juillet 1952, à 11 heures, au siège social: rue Emile-Yung 8, Genève,

Ordre du jour:

- 1° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
- 2° Rapport du président.
- 3° Rapport du contrôleur.
- 4° Décharge au conseil.
- 5° Affectation du résultat de l'exercice 1951.
- 6° Rapport spécial sur la situation au 30 juin 1952.
- 7° Nomination d'un contrôleur.
- 8° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du président sont déposés au siège de la société où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Braunwaldbahn AG., Linthal

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Juli 1952, um 14.30 Uhr, im Hotel «Braunwald», Braunwald.

Einziges Traktandum:

Beschlussfassung über eine Beteiligung der Braunwaldbahn AG. an der Sanierung des Hotels «Braunwald».

Als Eintrittsberechtigung und Fahrausweis mit der Braunwaldbahn gilt die von der Bahnverwaltung zu beziehende Eintrittskarte.

Braunwald, den 14. Juli 1952.

Der Verwaltungsrat.